

## Особенности интернет-дискурса китайского языка

*Кулагина Екатерина Кирилловна*

*Приамурский государственный университет им. Шолом – Алейхема*

*Студент*

### Аннотация

В статье выделены общедискурсивные признаки интернет-дискурса. Рассмотрены основные теории к определению «интернет-дискурс». Изучена классификацию буквенных сокращений, в которой подразделяет их на три класса.

**Ключевые слова:** интернет-дискурс, китайский язык, буквенные сокращения.

## Features of Chinese Internet Discourse

*Kulagina Ekaterina Kirillovna*

*Sholom – Aleichem Priamursky State University*

*student*

### Abstract

The article highlights the General discursive features of Internet discourse. The basic theories to the definition of "Internet discourse" are considered. The classification of letter abbreviations, which divides them into three classes, is studied.

**Keywords:** online discourse, the Chinese language, letter abbreviations.

В последние десятилетия общение в Интернете определяется как особый вид дискурса и дискурсивной практики. Под дискурсом имеется в виду процесс языковой деятельности или же способ говорения. С развитием компьютерной техники появляется новая разновидность дискурса, получившая название «интернет-дискурс».

Цель исследования – рассмотреть интернет-дискурс китайского языка.

Н. А. Ахренова понимает термин «интернет-дискурс» как «процесс создания текста в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими факторами», а также как «целенаправленное социальное действие, включающее взаимодействие людей и механизмы их сознания» [1].

Интернет-дискурс считается особым типом общения в интернет-пространстве, который может быть как лично-ориентированным (общение рядовых пользователей в социальных сетях, ведение сетевых блогов), так и статусно-ориентированным (ведение официальных веб-страниц и аккаунтов в социальных сетях и блогосфере).

Цели интернет-дискурса без сомнения пересекаются с целями коммуникации вообще, но существуют также и достаточно значительные различия. А.А. Селютин говорит о разной вовлечённости пользователя в интернет-дискурс [4]. Она может быть пассивной (чтение различной текстовой информации, скачивание файлов и т. д.) или активной (участие в общении, использование социальных сетей и т. д.).

Под пассивной вовлечённостью понимается такая ситуация общения, когда пользователь только получает информацию, ничего не предоставляя взамен, что и является его целью. Такие коммуниканты остаются невидимыми для остальных пользователей Интернета, их образ не зафиксирован в интернет-дискурсе.

Активный же пользователь заметен, является видимым для других пользователей и создаёт определённый коммуникативный образ. Он может преследовать четыре цели в процессе интернет-коммуникации:

- a. обмен информацией, т.е. аудио- и видеофайлами, изображениями и прочими компьютерными данными различного характера;
- b. создание и укрепление контактов, связанных с его деятельностью, сферой интересов, нравственными ценностями и т.д. ;
- c. самореализация за счет своих знаний или поступков в сети Интернет;
- d. развлечение посредством общения, являющееся одной из основных целей интернет-дискурса.

Как и любой другой тип дискурса, интернет-дискурс имеет собственные жанры, в которых реализуются как общие, так и специфические его свойства. Так, среди специфических свойств интернет-дискурса, Н. А. Ахренова выделяет особую лексическую подсистему, которая имеет свои собственные языковые особенности и обладает социокультурными характеристиками. Например, использование знакомой лексики создает эффект непринужденности, доверительности, помогает установить контакт с различной аудиторией [2].

Ряд учёных подчеркивает, что интернет-дискурс обладает характеристиками, присущими и другим видам коммуникации. С точки зрения масштабности интернет-дискурс имеет в себе черты массовой, внутриличностной и групповой коммуникации. Учитывая временной фактор, общение в сети может быть как кратким, так и неограниченным во времени.

Функционирование интернет-языка технически ограничено письменной формой речи, которая стилистически максимально приближена к неформальному устному разговорному стилю. Согласно В. И. Горелову, разговорный стиль речи китайского языка противопоставлен книжным стилям, имеет лексические и грамматические особенности.

К лексическим особенностям стиля можно отнести широкое употребление обиходно-бытовой лексики и фразеологии, лексики эмоционально-экспрессивной, вводных слов. Как правило, здесь встречаются лишь конкретные понятия, абстрактные же – гораздо реже. Кроме всего этого, в разговорном стиле гораздо больше используются диалектные слова,

жаргонизмы, вульгаризмы, просторечия. Для разговорного стиля, поскольку он охватывает широкую сферу речевой деятельности, характерно употребление всех функциональных и структурно-семантических типов предложений. Но в силу стремления к простоте, лаконичности и компактности высказывания в разговорном стиле простые предложения количественно преобладают над сложными. Стилистические средства являются основой для создания новых слов с помощью стилистических приёмов, такие как метонимия (ассоциация по смежности, вместо 1-го названия даётся название другого), метафора (троп, употребляемый в переносном смысле), эвфемизм (смягчающее обозначение какого-либо предмета/явления) и так далее [3].

Кроме того, к отличительным особенностям языка интернет общения относят сокращение слов, неологизмы, заимствованные слова, универсальные усилительные слова, смайлы, знаки препинания [6, с. 5].

Современные лингвисты отмечают явление аббревиации, как ещё одну особенность интернет-дискурса. Китайский лингвист Чжоу Вэйлян предлагает классификацию буквенных сокращений, в которой подразделяет их на три класса:

1. Сокращения с одной буквой/цифрой (иероглиф и один символ латинского алфавита, ставящийся перед или после иероглифа). К этим сокращениям он относит и сокращения с цифрами: 好8 [hǎobā] 好吧[hǎoba] – хорошо, 521 – 我爱你–[Wǒ ài nǐ] – Я тебя люблю;

2. Лексические образования, в состав которых входят две буквы: ММ (美美) [meimei] – красотка, ААzhi (AA制) АAZhì – способ оплаты счетов, каждый за себя;

3. Лексические образования, имеющие в своём составе три и более буквы. Это наиболее часто используемые сокращения: HSK – Hanyǔ Shuǐping Kǎoshì – экзамен на уровень знания китайского языка, JPEG – 联合图形专家小组 – [Lián hé tú xíng zhuān jiǎ xiǎo zǔ] – изображение формата JPEG [5, с. 5].

Очевидно, что, интернет-дискурс является разновидностью разговорного стиля речи, для которого характерна высокая степень эмоциональности, которая может выражаться различными лингвистическими средствами.

### **Библиографический список**

1. Ахренова Н. А. Интернет-дискурс как глобальное межкультурное явление и его языковое оформление: автореф. дис. на соискании степени д-ра филол.наук М., 2015. – 30 с.
2. Войскунский А. Е. Исследования Интернета в психологии. М., 2014. 235 с.
3. Галичкина Е. Н. Специфика интернет - дискурса на английском и русском языках М., 2016. 212 с.

4. Селютин А.А. Жанры как форма коммуникативного выражения онлайн-личности // Вестник Челябинского государственного университета. 2009. № 35 (173). С. 138-141.
5. Чжоу Вэйлян. «Цзымуцзыдянь», 2011. 300 с. 字母词典 – 上海。上海字母出版社, 2015年. –300页.
6. Чулкова Л.М. Особенности современного языка интернет-общения. М., 2017. – 120 с.